Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile

Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband

Band: 23 (1976)

Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 25.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Riscaldamento e ventilazione
circa 450 progetti e 200 controlli 1 incaricato
Impianti elettrici e installazioni sanitarie
circa 140 progetti e 160 controlli 1 incaricato

circa 140 progetti e 160 controlli 1 ir Impianti di telecomunicazione e sirene

circa 320 progetti e 260 controlli 3 incaricati Questi incaricati sono ancor più oberati poichè i cantoni e i comuni non dispongono di specialisti al riguardo e quindi è necessario ch'essi intervengano personalmente.

Più inquietante la saturazione della sezione «Manutenzione», sempre allo stadio dell'organizzazione sebbene la manutenzione degli impianti e delle installazioni esiga imperiosamente che si facciano dei controlli immediati e costanti affinché gli impianti siano pronti ad entrare in funzione in caso di necessità. Ciononostante si è finora riusciti, con un effettivo di 2 uomini, ad elaborare una parte delle prescrizioni sulla manutenzione. Ma, prima di poter consegnare ai cantoni i documenti e di addestrare gli istruttori cantonali, c'è ancora un lungo e disagevole cammino da percorrere.

Il capodivisione e il suo sostituto sono fortemente impegnati, in quanto membri, nei lavori della commissione di studio per la protezione civile che li occupa per circa il 20 % delle loro ore lavorative. E però una collaborazione preziosa sià perché in essa la realizzazione delle istruzioni tecniche ancora mancanti è portata avanti e positivamente

influenzata dall'esperienza pratica dei partecipanti, sia perché se ne ricava un certo «Background» che in seguito facilita l'applicazione delle istruzioni.

L'attività più importante riguarda le ITO (Istruzioni tecniche concernenti le costruzioni dell'organizzazione e del servizio sanitario), il manuale ad uso dell'occupante di rifugio, le Istruzioni tecniche per la trasformazione dei rifugi di fortuna e la concezione C (guerra chimica) della protezione civile.

Per finire citiamo ancora la collaborazione con il laboratorio di prova di serie e dei tipi in funzione ormai da più di dieci anni. Il laboratorio di Wimmis è un'istituzione della quale non si può fare a meno e che, senza gravare eccessivamente sull'UFPC, ne facilita i compiti. Quest'ultimo si limita infatti a far da committente fra l'industria e il laboratorio e a rilasciare le concessioni di autorizzazione. Per l'anno prossimo è prevista la creazione di un padiglione EMP (impulsi elettromagnetici) il cui funzionamento darà ulteriore lavoro.

Senza presunzione si può costatare che la divisione «Misure di costruzione», con un personale relativamente esiguo, fornisce grandi sforzi. Fino alla realizzazione definitiva del programma della protezione civile il suo obiettivo consisterà nel riuscire a migliorare costantemente la qualità del lavoro in modo da favorire questa realizzazione.



Guisanplatz, Tram Nr. 9, offen von 9 bis 20 Uhr. **Degustation bis 21.30 Uhr. Restaurants länger geöffnet.**

Zivilschutz, Halle 9

Die moderne Zivilschutzanlage steht wiederum während der ganzen BEA dem Besucher offen – bei einem währschaften «Spatz» wird sicher manches Erlebnis aus «feldgrauen» Zeiten aufgefrischt.

Einmalige Sonderschauen und ein idyllisches, blumengeschmücktes Freigelände machen den BEA-Besuch zum unvergesslichen Erlebnis.

Reduzierter Eintrittspreis für AHV-Rentner!

Zu verkaufen

Metoxy-Kläranlage

Typ 48 m

für 280 Einwohnergleichwerte

bestehend aus

- 1 Metoxy-Stahlbehälter
- 2 Überlaufrinnen
- 4 Lufteintragungsorgane
- 1 Quetschmühle Metox II, auf Behälter aufgebaut
- 1 Sulzer-Kreiskolbengebläse, auf Behälter aufgebaut
- 1 Schaltschrank
- 2 Flygt-Regler Enrio
- 1 Warnhupe
- 1 Gitterrostabdeckung

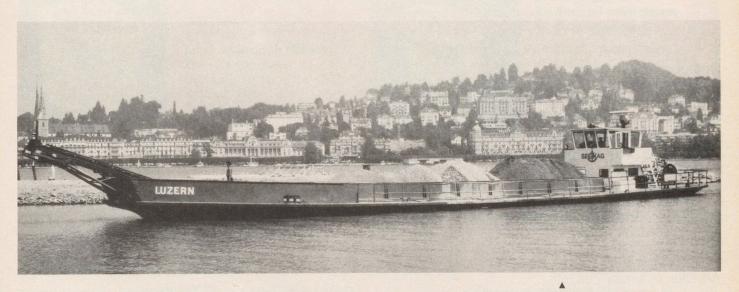
Die Anlage stand in Betrieb von 1969 bis 1975 und wurde durch die Erstellerfirma unterhalten und gewartet. Sie befindet sich in sehr gutem Zustand.

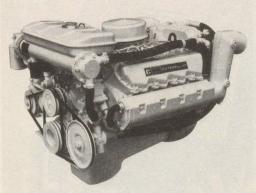
Anfragen sind zu richten an das

Polizei-Inspektorat, 3400 Burgdorf

Caterpillar-Motoren

die zuverlässige Antriebskraft. In der ganzen Welt bewährt: wie die bekannten Caterpillar-Erdbewegungsgeräte





 Caterpillar-Industrie-Dieselmotoren von 67–1345 PS, Gasmotoren von 90–710 PS

▼ Stromerzeugungs- und Notstromanlagen mit Dieselmotoren von 60–940 kVA, 50 Hz, mit Gasmotoren von 60–600 kVA, 50 Hz

Caterpillar-Antriebseinheiten für alle Bedarfsfälle in Industrie, Baugewerbe, Traktion usw.





Caterpillar Schiffsdieselmotoren von 78–1450 PS

Standard-Programm transportabler und mobiler Generatorgruppen von 60–350 kVA, 50 Hz (grössere Anlagen auf Anfrage)



Caterpillar, Cat und III sind Warenzeichen der Caterpillar Tractor Co.

AMMANN

ULRICH AMMANN Baumaschinen AG 4900 Langenthal

Ø 063/25201, 25122, 22702 Telex: 68446

ternehmer Vorteile

Der robuste, preisgünstige und leistungsfähige Sulzer-Rotationskompressor eignet sich dank seines geringen Gewichtes für den Einsatz in Berggebieten:

- bei Lawinenverbauungen
- beim Bau von Seilbahnen, Skilifts, Hochspannungsleitungen und Kanalisationen
- beim Absprengen von Fels sowie beim Sprengen von Felsbrocken auf Bergstrassen und in Bächen

Der Sulzer-Rotationskompressor bewährt sich auch überall, wo kleine Arbeiten in kurzer Zeit mit pneumatischen Werkzeugen ausgeführt werden müssen:

- beim Ausspitzen von Löchern und Kanälen in Neubauten
- beim Strassenbau
- beim Geleisebau

Leistung

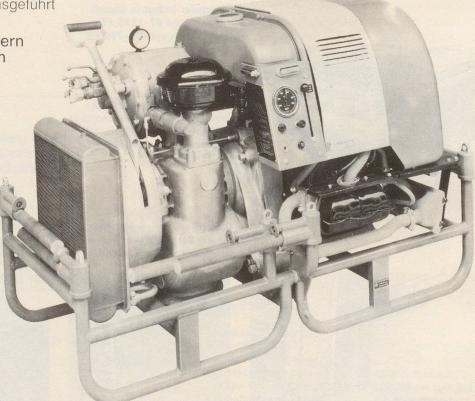
2,8 m³/min bei 7 atü; zwei Abbauhämmer (je 36 kg) oder zwei Bohrhämmer sind gleichzeitig im Einsatz

Gewicht

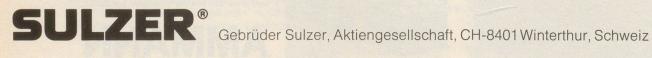
Einteilig 280 kg; zweiteilig 151 und 152 kg; der Kompressor ist in 1-2 min montierbar und demontierbar

Transport

Der Kompressor ist tragbar; er kann mit Geländefahrzeugen, Trax, Maultieren, Helikoptern, Schlitten und Kranen transportiert werden.



Rufen Sie uns an und verlangen Sie nähere Information: Tel. 052/813824 (Direktwahl).



Sicher ist sicher ... mit CLOSENET

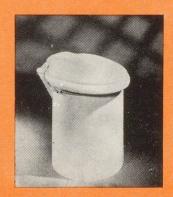
Das einzige vollautomatische chemische WC, total geruchlos, vollständige Auflösung

CLOSENET «STANDARD»



Installation stationär oder mobil für vorfabrizierte Häuser Zivilschutzräume Campingplätze Baubaracken Chalets Wohnwagen (mobile home)

CLOSENET «BABY»



Closenetol

ohne Wasser ... ohne Geruch

In Frankreich und im Ausland patentiertes Bedienungssystem

tragbar für Luftschutzräume Schiffe Wohnwagen Altenzimmer, Kranken- und Studentenzimmer

Unerlässliche Zusätze zum einwandfreien Funktionieren dieser Apparate:

Closepaillettes

Stark wirkendes Desinfektions- und Desodorisierungsmittel, das eine vollständige Auflösung garantiert. Auch für geschlossene Klärgruben.

Dokumentation, Ausstellung, Verkauf:

Gétaz, Romang, Ecoffey SA Sabag & Baumaterial AG Marex SA Troesch & Co. AG
Belco Sanitäre Apparate AG
Elements pour Abris G. Bühler

Starkes, gefahrloses, bakterizides Desinfektionsmittel, bewirkt augenblickliche Geruchbindung.

Dubois, Jeanrenaud SA Tavelli & Bruno SA Sanitas AG

Importeur: René Meister, 19, av. François-Besson, 1217 Meyrin, Tel. 022 41 23 37 und 022 31 29 66

Marke und Modell gesetzlich geschützt

Kernfreie EVasser durch KATADYN

Trinkwasserentkeimung für Zivilschutz, Gemeinden, Gewerbe und Industrie mit

KATADYN Feinfiltration

MULTUS Ultraviolett-Bestrahlung

(vom Bundesamt für Zivilschutz zugelassen)

MICROPUR Tabletten und Pulver

(zur Keimfreihaltung des Wassernotvorrates)

sicher ● sauber ● einfach



KATADYN PRODUKTE AG Industriestrasse 27 CH-8304 Wallisellen Telefon (01) 830 36 77

BELINOX

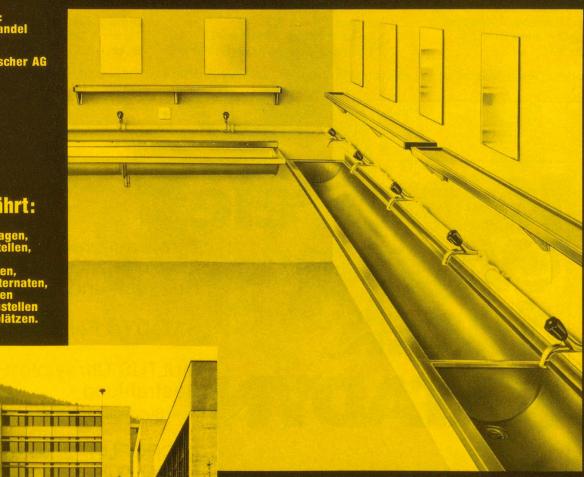
Wenn in einer Zivilschutzanlage eine Chromstahl-Waschrinne montiert wird, ist es meistens eine BELINOX-Waschrinne!

Verkauf durch: Sanitär-Fachhandel

Hersteller: BELINOX Loertscher AG 5649 Stetten

Erprobt und bewährt:

In vielen
Zivilschutzanlagen,
Sanitätshilfsstellen,
Kasernen,
Kantonnementen,
Turnhallen, Internaten,
Schulen, Heimen
sowie auf Baustellen
und Campingplätzen.



BELINOX-Waschrinnen-Anlagen sind aus rostfreiem, unverwüstlichem Chromstahl mit Molybdänzusatz hergestellt.

Für Gemeinschafts-Waschräume ideal, weil äusserst solid, zuverlässig und einfach zu montieren.

Verlangen Sie die Dokumentation